

## Informationsschreiben für den Versicherungsnehmer - erstellt gemäß Art. 185 der Gesetzesverordnung Nr. 209 vom 7.9.2005 und in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der ISVAP-Verordnung Nr. 35 vom 26. Mai 2010

Zweck dieses „Informationsschreibens“ ist es, dem Versicherungsnehmer (natürliche oder juristische Person, die den Versicherungsvertrag unterschreibt), dem Versicherten und allen am Versicherungsschutz Interessierten alle notwendigen Vorabinformationen zur Verfügung zu stellen, um zu einer fundierten Beurteilung der vertraglichen Rechte und Pflichten gemäß Art. 185 Gesetzesverordnung Nr. 209 vom 7.9.2005 zu gelangen. Dieses Informationsblatt wird in Italien in italienischer Sprache abgefasst, unbeschadet des Rechts des Versicherungsnehmers, die Ausgabe in einer anderen Sprache anzufordern.

### 1) Informationen zu der Gesellschaft

#### Name der Gesellschaft und Rechtsform der Gesellschaft (Versicherungsunternehmen)

Die Versicherungsgesellschaft ist **AWP P&C S.A.**

#### Geschäftssitz

7, Dora Maar, 93400 Saint-Ouen – Frankreich  
 Französisches Unternehmens- und Handelsregister-Nr. 519490080,  
 Gezeichnetes Kapital € 17.287.285

#### Genehmigung zur Ausübung des Versicherungsgeschäfts

Von der Aufsichtsbehörde Autorité de Contrôle Prudentiel (ACP) am 1. Februar 2010 zur Ausübung des Versicherungsgeschäfts zugelassen

#### Generalvertretung für Italien

Viale Brenta 32, 20139 Mailand – ITALIEN  
 Steuernummer, USt-IDNr. und Eintragung im Handelsregister Mailand Nr. 07235560963 – Rea 1945496

#### Telefonnummer – Website – E-Mail-Adresse

+39.02/23.695.1 - [www.allianz-global-assistance.it](http://www.allianz-global-assistance.it) - [info@allianz-assistance.it](mailto:info@allianz-assistance.it)

#### Genehmigung zur Ausübung des Versicherungsgeschäfts

Zur Ausübung des Versicherungsgeschäfts in Italien im Rahmen der Niederlassungsregelung zugelassene Gesellschaft, eingetragen am 3. November 2010 unter der Nummer I.00090, Anhang des Unternehmensregisters für Versicherungsgesellschaften, Liste I

### 2) Vertragsinformationen

#### Auf den Vertrag anwendbares Recht

Das auf den Vertrag anwendbare Recht ist das italienische Recht; die Parteien haben jedoch das Recht, vor Vertragsabschluss eine unterschiedliche Gerichtsbarkeit zu wählen.

Die Gesellschaft schlägt vor, die italienische Gerichtsbarkeit zu wählen.

Die Anwendung zwingender Vorschriften des italienischen Rechts bleibt hiervon jedenfalls unberührt.

#### Verjährungsfristen der Rechte aus dem Vertrag

Alle Rechte des Versicherten gegenüber AWP P&C S.A. aus diesem Vertrag verjähren gemäß Art. 2952 des ital. Zivilgesetzbuches nach zwei Jahren ab dem Tag, an dem das dem Vertrag zugrunde liegende Ereignis, auf den sich der Anspruch bezieht, eingetreten ist.

#### Beanstandungen hinsichtlich des Vertrages

Beanstandungen, die das Vertragsverhältnis oder die Bearbeitung von Ansprüchen betreffen, sind schriftlich (per Post, Fax und E-Mail) an die Gesellschaft zu richten:

Dienststelle Qualitätssicherung

#### AWP P&C S.A. – GENERALVERTRETUNG FÜR ITALIEN

Viale Brenta 32, 20139 - MAILAND (Italien)

Fax: +39 02 26 624 008

E-Mail: [Quality@allianz-assistance.it](mailto:Quality@allianz-assistance.it)

Wenn der Beschwerdeführende mit dem Ergebnis der Beschwerde nicht zufrieden ist oder innerhalb von 45 Tagen keine Antwort erhält, kann er sich an die Aufsichtsbehörde IVASS, Servizio Tutela degli Utenti, Via del Quirinale 21, 00187 Roma (RM), wenden, indem er seiner Beschwerde die Unterlagen bezüglich der bei der Gesellschaft eingereichten Beschwerde beifügt.

Um Beschwerden bei IVASS einzureichen, müssen Sie das entsprechende Formular auf der Seite [www.ivass.it](http://www.ivass.it) verwenden, das im Abschnitt „Per il Consumatore - Come presentare un reclamo“ (Für den Verbraucher - Wie man eine Beschwerde einreicht) verfügbar ist.

Für Streitigkeiten über die Quantifizierung der Leistungen und die Zuweisung der Verantwortung ist ausschließlich die Justizbehörde zuständig. Bevor man sich an die Justizbehörde wendet, ist es jedoch möglich und in einigen Fällen notwendig, eine gütliche Einigung durch alternative Systeme der Streitbeilegung anzustreben, wie zum Beispiel durch:

- Mediation (Gesetz Nr. 98 v. 9.8.2013): kann durch Einreichung eines Antrags bei einer Schlichtungsstelle eingeleitet werden. Ein Liste des Justizministeriums der Schlichtungsstellen ist verfügbar auf der Website [www.giustizia.it](http://www.giustizia.it).
- Assistierte Verhandlung (Gesetz Nr. 162 vom 10.11.2014): diese kann durch einen Antrag des Rechtsanwalts bei der Gesellschaft eingeleitet werden.

Zur Beilegung grenzüberschreitender Streitigkeiten können Beschwerdeführer mit Sitz in Italien ihre Beschwerde an IVASS oder direkt an das für die Aktivierung des FIN-NET-Verfahrens zuständige ausländische System richten, indem sie die folgende Website aufrufen: <http://ec.europa.eu/finance/fin-net/>

### 3) Informationen in Vertragsangelegenheiten

Sollten sich während der Vertragslaufzeit Änderungen in Bezug auf die Informationen über die Gesellschaft und/oder den Vertrag ergeben, verpflichtet sich die Gesellschaft, den Versicherungsnehmer unverzüglich hiervon zu unterrichten und alle erforderlichen detaillierten Informationen zur Verfügung zu stellen.

## Datenschutzerklärung zu Techniken der Fernkommunikation (gemäß Gesetzesverordnung Nr. 196 vom 30.6.03)

Zur Wahrung des Datenschutzes informieren wir Sie über die Verwendung Ihrer persönlichen Daten und über Ihre Rechte (Art. 13 des Datenschutzgesetzes, Gesetzesverordnung Nr. 196/2003). Unser Unternehmen muss einige Daten über Sie erfassen (oder ist bereits in deren Besitz). Die von Ihnen oder von Dritten zur Verfügung gestellten Daten (Personen, die die Sie betreffenden Vorgänge durchführen oder die dem Unternehmen zur Erfüllung Ihrer Anfrage kommerzielle, finanzielle, berufliche Informationen etc. zur Verfügung stellen) werden von AWP P&C S.A. – Generalvertretung für Italien, Inhaber der Datenverarbeitung, durch Unternehmen der gleichen Gruppe in Italien und durch Dritte, denen sie mitgeteilt werden, um Ihnen die von Ihnen angeforderten Informationen zur Verfügung zu stellen, einschließlich der Verwendung von Fax, Mobiltelefon, E-Mail oder anderen Fernkommunikationsmitteln, verwendet, um Versicherungsdaten, auch mit dem Ziel der Betrugsbekämpfung, zu verwalten.

Sollten wir uns in einer Situation befinden, in der wir Ihre sensiblen Daten ohne Ihre Zustimmung verarbeiten müssen, geschieht dies ausschließlich in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des oben genannten „Gesetzes zum Schutz personenbezogener Daten – Datenschutzgesetz“ verarbeitet, insbesondere zur Durchführung des Vertrages, bei dem Sie Vertragsnehmer sind, oder aufgrund Ihrer spezifischen Anforderungen oder zum Schutz des Lebens oder der körperlichen Unversehrtheit von Ihnen oder Dritten unter Ausschluss anderer Zwecke (Art. 24 des Gesetzes zum Schutz personenbezogener Daten – Datenschutzgesetz b) und e) vorm. Gesetzesverordnung Nr. 196/2003).

Ohne Ihre Daten sind wir weder ganz noch teilweise in der Lage, Ihnen unsere Dienstleistungen anzubieten. Ihre persönlichen Daten werden nur in der Weise und in den Verfahren verwendet, die unbedingt notwendig sind, um Ihnen die gewünschten Dienstleistungen und Informationen zur Verfügung zu stellen. Wir verwenden die oben beschriebenen Fernkommunikationstechniken auch, wenn wir einige dieser Daten im Rahmen der Zwecke der Police an andere Unternehmen unserer Branche in Italien und im Ausland sowie an andere Unternehmen unserer eigenen Gruppe in Italien und im Ausland weitergeben.

Zur Erbringung bestimmter Dienstleistungen, wie z.B. Verwaltung, Abwicklung und Begleichung von Schadensfällen, Informatik- und EDV-Dienstleistungs- oder Datenspeicherunternehmen, nutzen wir Personen oder Unternehmen unseres Vertrauens, die die Funktion des Verantwortlichen für unsere Datenverarbeitung wahrnehmen oder völlig unabhängig als externe Lieferanten agieren und eigenständige Eigentümer der Datenverarbeitung für Aufgaben technischer und organisatorischer Art in unserem Auftrag, die in Italien, der Europäischen Union und außerhalb des Hoheitsgebiets der Europäischen Union durchgeführt werden.

Im Rahmen der regulären Ausübung der oben beschriebenen Zwecke können die von unserem Unternehmen gespeicherten personenbezogenen Daten an Dritte, die außerhalb des Gebiets der Europäischen Union ansässig sind oder zur Gruppe Allianz S.E. gehören, weitergegeben oder offengelegt werden, oder jedenfalls, gebunden durch vertragliche Vereinbarungen mit dem für die Verarbeitung Verantwortlichen, die Einhaltung der Garantien gemäß den italienischen und europäischen Rechtsvorschriften beschleunigen, insbesondere in Bezug auf die Übermittlung personenbezogener Daten in Drittländer außerhalb der Europäischen Union.

Die Liste aller oben genannten Subjekte wird ständig aktualisiert und kann unproblematisch und kostenlos bei AWP P&C S.A. – Rappresentanza Generale per l'Italia – Servizio Privacy – Viale Brenta 32, 20139 - Mailand oder per Fax unter +39 02 26624019 bzw. E-Mail: [privacy@allianz-assistance.it](mailto:privacy@allianz-assistance.it) angefragt werden, wo Sie auch die Liste der Verantwortlichen für die Datenverarbeitung finden können. Wir informieren Sie daher, dass dieses Informationsblatt auch die Datenübermittlung an diese Kategorien und die Verarbeitung der Daten durch sie beinhaltet und für die Verfolgung der Zwecke der Erbringung der Leistungen notwendig sind. Sie haben jederzeit das Recht zu erfahren, welches Ihre persönlichen Daten sind und wie sie verwendet werden. Sie haben auch das Recht, diese aktualisieren, ergänzen, berichtigen oder löschen zu lassen, ihre Sperrung zu verlangen und sich ihrer Verarbeitung zu widersetzen (Diese Rechte sind in Art. 7 des Datenschutzgesetzes vorgesehen). Die Löschung und die Sperrung betreffen gesetzeswidrig behandelte Daten. Für die Ergänzung der Daten muss ein Interesse bestehen. Das Widerspruchsrecht kann in Bezug auf Handels- und Werbematerial, Direktverkauf oder Marktforschung jederzeit ausgeübt werden. In den anderen Fällen sollte im Falle der Widersetzung gegen die Verarbeitung ein legitimer Grund vorliegen.

Zur Ausübung Ihrer Rechte können Sie sich an AWP P&C S.A. – Rappresentanza Generale per l'Italia, Servizio Privacy, Viale Brenta 32, 20139 – Mailand, Fax 02 26624019, E-Mail [privacy@allianz-assistance.it](mailto:privacy@allianz-assistance.it) wenden.

Der Versicherte/Versicherungsnehmer nimmt durch Unterzeichnung der auf dem Deckblatt der Police angegebenen Einwilligung die Datenschutzerklärung diese zur Kenntnis und erklärt sich mit der Verarbeitung seiner persönlichen, auch sensiblen Daten seitens AWP P&C S.A. – Generalvertretung für Italien und die angegebenen juristischen Personen einverstanden.